



PRANA+ PENDULUM LIGHT

Operating instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Handleiding

Betjeningsvejledning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Bruksanvisning

Istruzioni per uso

Instrucciones de manejo

Instruções de utilização

Руководство по эксплуатации

The PRANA+ Pendulum Light Collection



Up/down

Chrome

3000 K
PDLPRA04060830STPODIM0000
Art.-Nr. EV10125300

4000 K
PDLPRA04060840STPODIM0000
Art.-Nr. EV10125331

Tunable White
PDLPRA040608TWSTPODIM0000
Art.-Nr. EV10125249



Up/down

Powder-coated white

3000 K
PDLPRA04060830WHPDIM0000
Art.-Nr. EV10125324

4000 K
PDLPRA04060840WHPDIM0000
Art.-Nr. EV10125355

Tunable White
PDLPRA040608TWWHPDIM0000
Art.-Nr. EV10125294



Up/down

Anodised black

3000 K
PDLPRA04060830BKPODIM0000
Art.-Nr. EV10125317

4000 K
PDLPRA04060840BKPODIM0000
Art.-Nr. EV10125348

Tunable White
PDLPRA040608TWWBKPODIM0000
Art.-Nr. EV10125287



Down

Chrome

3000 K
PDLPRA04030830STPODIM0000
Art.-Nr. EV10125096

4000 K
PDLPRA04030840STPODIM0000
Art.-Nr. EV10125188

Tunable White
PDLPRA040308TWSTPODIM0000
Art.-Nr. EV10125034



Down

Powder-coated white

3000K
PDLPRA04030830WHPDIM0000
Art.-Nr. EV10125140

4000 K
PDLPRA04030840WHPDIM0000
Art.-Nr. EV10125232

Tunable White
PDLPRA040308TWWHPDIM0000
Art.-Nr. EV10125089



Down

Anodised black

3000K
PDLPRA04030830BKPODIM0000
Art.-Nr. EV10125133

4000 K
PDLPRA04030840BKPODIM0000
Art.-Nr. EV10125195

Tunable White
PDLPRA040308TWWBKPODIM0000
Art.-Nr. EV10125041

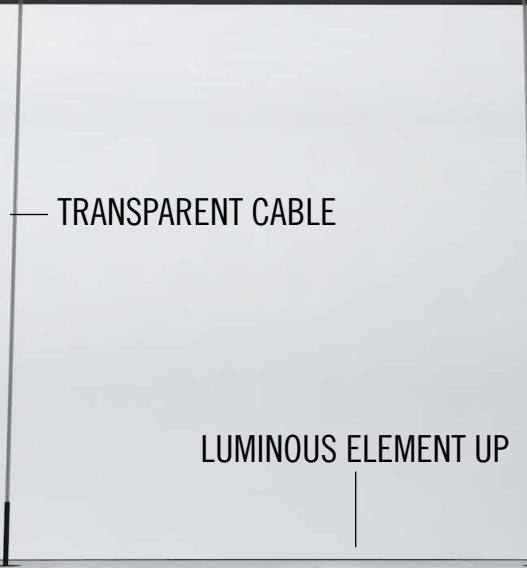
ADJUSTING RING

CONNECTION RAIL



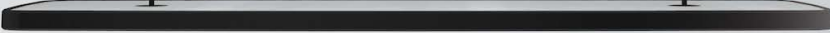
COVER

TRANSPARENT CABLE

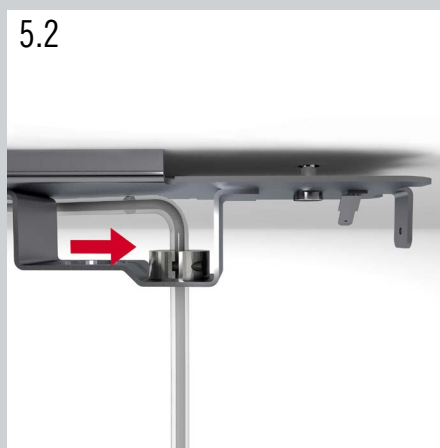
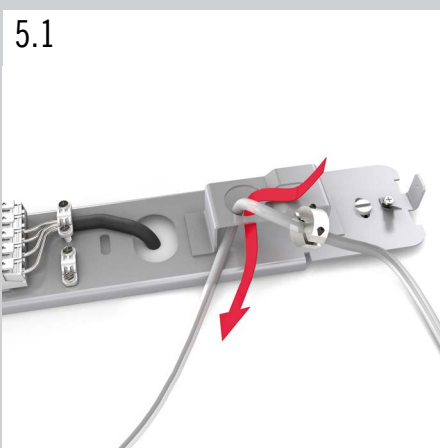
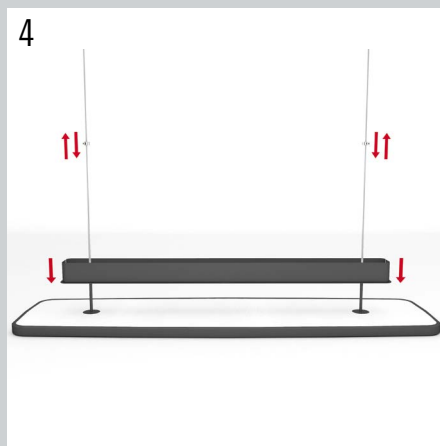
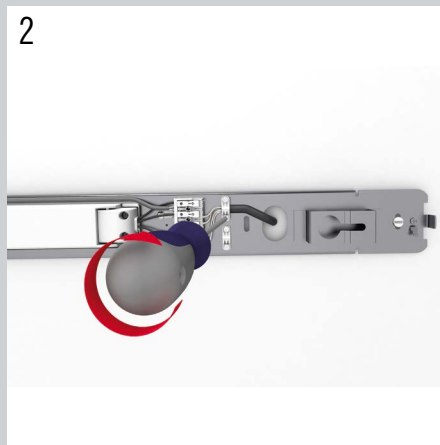
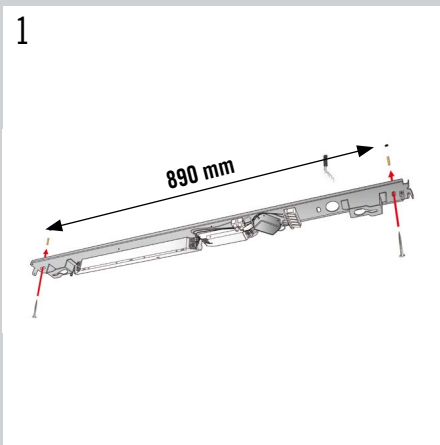


SPACER

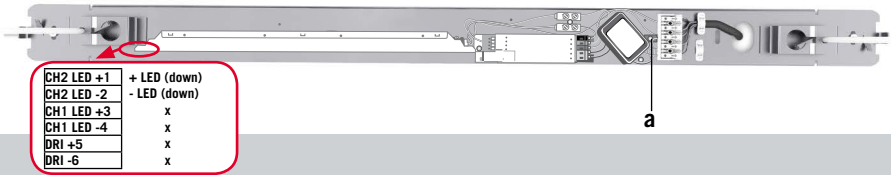
LUMINOUS ELEMENT UP



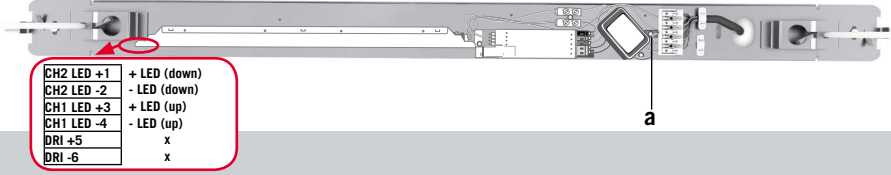
LUMINOUS ELEMENT DOWN



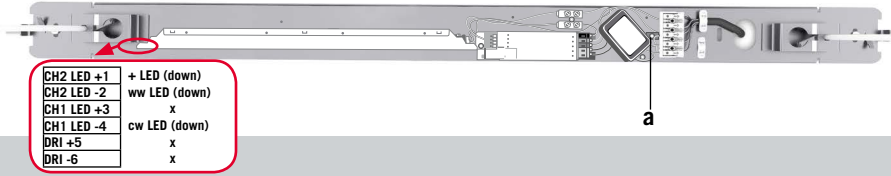
6.1 DOWN (3000 K, 4000 K)



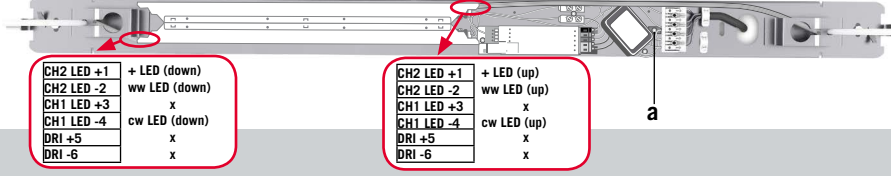
6.2 UP/DOWN (3000 K, 4000 K)



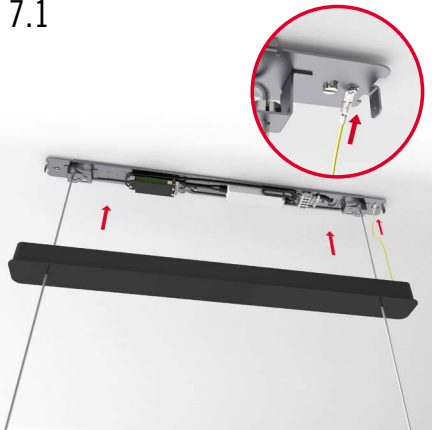
6.3 TUNABLE WHITE DOWN



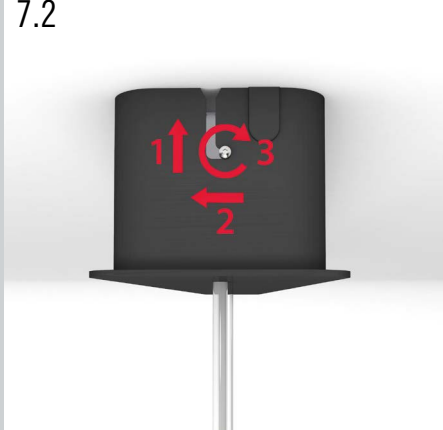
6.4 TUNABLE WHITE UP/DOWN



7.1



7.2



About these instructions


These operating instructions contain detailed information about device functions and the processes for commissioning and assembling the ESYLUX and PRANA+ Pendulum Light. Read these instructions carefully and keep them for future reference. A video showing how to connect and commission the PRANA+ Pendulum Light is available at www.esylux.com.

Included in delivery

All PRANA+ Pendulum Lights are supplied with: Connection rails, two adjustment rings, cover, light body with two transparent cables, two magnetic rings and two spacers.

Intended use

The ESYLUX PRANA+ Pendulum Light is designed to illuminate workstations in indoor spaces.

 To avoid potential hazards, if the external flexible lead connected to this light is damaged then it must only be replaced by the manufacturer, or by a service technician or an equally qualified individual who has been commissioned by the manufacturer.

The light contains built-in LED lamps. The lamps in the light cannot be changed.

Use this product only as intended (as described in the operating instructions). The device must not be changed, modified or painted – doing so will void any warranty claims.

When used as intended, the product meets the legal requirements. The full declaration of conformity and the ESYLUX manufacturer's warranty are available online at www.esylux.com.

Basic safety instructions



DANGER! Risk of fatal injury from electric shock!

Installation must only be performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.

- > The five safety rules must always be observed
- > Check that the cable is de-energised

Product description

RANA+ Pendulum Lights are available as up/down lights and as down lights with colour temperatures of 3000 K, 4000 K or with a variable colour temperature (tunable white).

The **up/down pendant light** has two light panels. The brightness of the light panels can be adjusted independently from one another for the lights with the colour temperatures of 3000 and 4000 Kelvin. The upwards-facing light panel creates indirect lighting. The downwards-facing light panel has a special diffuser, making it possible to work without glare.

The **down pendant light** has a downward-facing light panel with a special diffuser that makes it possible to work without glare.

Installation and connection



DANGER! Risk of fatal injury from electric shock!

- ✓ Switch off the power to the cable
- ✓ Check that the cable is de-energised

Install the lamp using the following procedure:

1. Install the mounting rail on the ceiling (Image **(1)** page 4).
2. Connect the supply cable to the terminals on the lights: **(2)**
 - L: Phase 230 V
 - N: Neutral conductor
 - ⊕: Earth conductor
 - T_Im: Button for brightness setting
 - T_CCT: Button for colour temperature setting (only tunable white models)
3. Tightly screw in the cord grips **(2)**
4. Mark the desired distance from the light to the ceiling on the transparent cable



When marking, make sure that the transparent cable in the connection rail is long enough to reach the electronic ballast **(6.1–6.4)**.

5. Guide the transparent cable for the light through both cable holes in the cover **(3)**
6. Carefully place the cover on the spacers **(4)**
7. Slide the adjustment rings to the marked positions and screw the rings securely into place
8. Guide the transparent cables **(5.1)** and the adjustment rings through the mounting eyelets in the connection rail and hook into place **(5.2)**
9. Readjust the height of the pendant light as required
10. Guide each transparent cable through one of the magnetic rings provided three times
11. Strip the transparent cables accordingly and connect them to the electronic ballasts **(6.1–6.4)**. The tunable white up/down lights have two identical electronic ballasts for connection to both light panels



The interior cables within the transparent cable are labelled and colour-coded:

3000 K/4000 K: + LED = red cable; – LED = white cable.

Tunable white: + LED = red cable; cold white LED = white cable; warm white LED = transparent cable.

12. Connect the interior steel wire from one of the two transparent cables to the earthing screw of the mounting rail **(a** in images **6.1–6.4)**
13. Plug the earth conductor for the cover into the connection rail and fasten the cover in place **(7.1)**
14. Hook the cover onto the screws on the side and tighten the screws **(7.2)**
15. Switch on the supply voltage and perform a function test with your button
- ✓ The light is now ready for use.

ATTENTION: Using incorrect cleaning products will damage the device!

> Use a lint-free cloth that is either dry or slightly dampened with water



This device must not be disposed of as unsorted residual waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

Technical data

Operating voltage	230 V/50 - 60 Hz					
Connection	Electronic ballast					
Colour temperature	3000 K		4000 K		Tuneable white	
Rated output (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Luminous flux	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Colour Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Colour Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Glare rating	UGR ≤ 19					
Protection class	I					
Protection type	IP 20					
Installation type	Pendulum mounting					
Power factor of electronics	0.90					
Beam angle	98°					
Ambient temperature	0°C to +40 °C					
Housing colour	Powder-coated white; Anodised black; Chrome					
Housing material	Aluminium					
Dimensions	28 x 335 x 1200 mm					

Technical and design features may be subject to change.

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com.

Zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet ausführliche Informationen über die Funktionen, Inbetriebnahme und Montage der ESYLUX PRANA+ Pendelleuchte.


Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Ein Video zum Anschluss und zur Inbetriebnahme der PRANA+ Pendelleuchte finden Sie auf www.esylux.com.

Lieferumfang

Zum Lieferumfang aller PRANA+ Pendelleuchten gehören: Anschlussschiene, zwei Stellringe, Abdeckung, Leuchtkörper mit zwei transparenten Kabeln, zwei Magnetringe und zwei Abstandshalter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die ESYLUX PRANA+ Pendelleuchte ist für die Beleuchtung von Arbeitsstätten in Innenräumen vorgesehen.

 Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Die Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen. Die Lampen können in der Leuchte nicht ausgetauscht werden.

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch wie in der Bedienungsanleitung beschrieben bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung entspricht das Produkt den gesetzlichen Bestimmungen. Die vollständige Konformitätserklärung und die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie auf der Internetseite www.esylux.com

Grundlegende Sicherheitshinweise



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landespezifischen Vorschriften erfolgen.

- > Beachten Sie immer die 5 Sicherheitsregeln.
- > Prüfen Sie, ob die Leitung spannungsfrei ist.

Produktbeschreibung

Die PRANA+ Pendelleuchten sind als Up/Down- und Down-Leuchten mit den Farbtemperaturen 3000 K, 4000 K sowie mit variabler Farbtemperatur (Tunable White) erhältlich.

Die **Up/Down-Pendelleuchte** hat zwei Leuchtfelder. Die Helligkeit der Leuchtfelder kann bei den Leuchten mit den Farbtemperaturen 3000 und 4000 Kelvin getrennt verändert werden. Das nach oben gerichtete Leuchtfeld sorgt für eine indirekte

Beleuchtung. Das nach unten gerichtete Leuchtfeld mit Spezial-Diffusor ermöglicht blendfreies Arbeiten.

Die **Down-Pendelleuchte** hat ein nach unten gerichtetes Leuchtfeld mit Spezial-Diffusor und ermöglicht blendfreies Arbeiten.

Montage und Anschluss



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- ✓ Schalten Sie die Leitung spannungsfrei.
- ✓ Prüfen Sie, ob die Leitung spannungsfrei ist.

So montieren Sie die Leuchte:

1. Montieren Sie die Befestigungsschiene an der Decke (Bild **(1)** Seite 4).
2. Schließen Sie die Zuleitung an die Anschlussklemmen der Leuchte an: (2)
 - L: Phase 230 V
 - N: Nullleiter
 - ⊕: Schutzleiter
 - T_Im: Taster für Helligkeitseinstellung
 - T_CCT: Taster für Farbtemperatureinstellung (nur Tunable-White-Modelle)
3. Schrauben Sie die Zugentlastung fest **(2)**.
4. Markieren Sie auf den transparenten Kabeln den gewünschten Abstand der Leuchte zur Decke.



Berücksichtigen Sie dabei, dass das transparente Kabel in der Anschlusschiene bis zum EVG reichen muss **(6.1 - 6.4)**.

5. Führen Sie das transparente Kabel der Leuchte durch die beiden Kabelbohrungen der Abdeckung durch **(3)**.
6. Platzieren Sie die Abdeckung vorsichtig auf den Abstandshaltern **(4)**.
7. Schieben Sie die Stellringe bis zur markierten Stelle und schrauben Sie diese fest.
8. Führen Sie die transparenten Kabel **(5.1)** und die Stellringe durch die Befestigungsösen der Anschlusschiene und haken Sie diese ein **(5.2)**.
9. Justieren Sie die Höhe der Pendelleuchte beim Bedarf erneut nach.
10. Führen Sie jedes transparente Kabel drei Mal durch einen der beigelegten Magnetringe.
11. Isolieren Sie die transparenten Kabel passend ab und schließen Sie sie an die EVGs an. **(6.1-6.4)**. Die Tunable White Up/Down-Leuchte hat zwei identische EVGs für den Anschluss der beiden Leuchtfelder.



Die Innenkabel des transparenten Kabels sind beschriftet und farblich gekennzeichnet:

3000 K / 4000 K: + LED = rote Leitung; - LED = weiße Leitung.

Tunable White: + LED = rote Leitung; cw LED (kalt-weiß) = weiße Leitung;
ww LED (warm-weiß) = transparente Leitung.

12. Schließen Sie den Innen-Stahldraht von einem der beiden transparenten Kabel an die Erdungsschraube der Befestigungsschiene an (**a** in den Bildern **6.1 - 6.4**).
 13. Stecken Sie den Schutzleiter der Abdeckung auf die Anschlussschiene und befestigen Sie die Abdeckung (**7.1**).
 14. Hängen Sie die Abdeckung in die seitlichen Schrauben ein und ziehen diese fest (**7.2**).
 15. Schalten Sie die Netzspannung ein und führen Sie einen Funktionstest mit Ihrem Taster durch.
- ✓ Jetzt ist die Leuchte betriebsbereit.

ACHTUNG: Beschädigung des Geräts bei Verwendung falscher Pflegemittel!

- > Verwenden Sie ein fusselfreies, trockenes oder mit Wasser leicht angefeuchtetes Tuch.



Dieses Gerät darf nicht mit unsortiertem Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Technische Daten

Betriebsspannung	230 V/50 - 60 Hz					
Anschluss	EVG					
Farbtemperatur	3000 K		4000 K		Tunable White	
Bemessungsleistung ca.	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Lichtstrom	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Blendungsbewertung	UGR ≤ 19					
Schutzklasse	I					
Schutzart	IP 20					
Montageart	Pendelmontage					
Leistungsfaktor der Elektronik	0,90					
Abstrahlwinkel	98°					
Umgebungstemperatur	0 °C ... +40 °C					
Gehäusefarbe	Weiß pulverbeschichtet; Schwarz eloxiert; Chrom					
Gehäusematerial	Aluminium					
Abmessungen	28 x 335 x 1200 mm					

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com.

À propos de ce manuel

Ce manuel contient des informations détaillées sur les fonctions, la mise en service et l'installation du luminaire suspendu ESYLUX PRANA+.


Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour une consultation ultérieure. Vous trouverez une vidéo concernant la mise en service du luminaire suspendu PRANA+ sur www.esylux.com.

Éléments inclus

Tous les luminaires suspendus PRANA+ sont fournis avec : Rail de raccordement, deux bagues de réglage, cadre, élément lumineux avec deux câbles transparents, deux anneaux magnétiques et deux entretoises.

Conformité d'utilisation

Le luminaire suspendu ESYLUX PRANA+ est prévu pour l'éclairage d'ateliers en intérieur. Ce luminaire comporte des lampes à LED intégrées. Les lampes de ce luminaire ne peuvent pas être changées.

 Afin de prévenir les risques de sécurité, les câbles externes souples endommagés de ce luminaire ne doivent être remplacés que par le fabricant, par l'un de ses techniciens agréés, ou toute personne possédant des qualifications équivalentes.

Ce produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par le présent manuel d'utilisation. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) est interdite sous peine d'annulation de la garantie.

En cas d'utilisation conforme, le produit répond aux dispositions légales. La déclaration de conformité complète et la garantie du fabricant ESYLUX sont disponibles sur la page Internet www.esylux.com

Consignes de sécurité de base



DANGER ! Danger de mort par électrocution !

L'installation doit impérativement être effectuée par des installateurs professionnels ou des spécialistes de l'électronique conformément aux normes et prescriptions locales en vigueur.

- > Respectez toujours les 5 règles de sécurité.
- > Vérifiez que le câble n'est pas sous tension:

Description du produit

Les luminaires suspendus PRANA+ sont disponibles en luminaires Up/Down et en luminaires Down avec les températures de couleur 3000 K 4000 K ainsi qu'avec une température de couleur variable (Tunable White).

Le **luminaire suspendu Up/Down** possède deux faisceaux lumineux. La luminosité des faisceaux lumineux peut être modifiée séparément sur les luminaires dotés d'une tempéra-

ture de couleur de 3 000 et 4 000 kelvins. Le faisceau lumineux dirigé vers le haut fournit un éclairage indirect. Le faisceau lumineux dirigé vers le bas avec diffuseur spécial permet de travailler sans éblouissement.

Le **luminaire suspendu Down** possède un faisceau lumineux dirigé vers le bas avec diffuseur spécial et permet de travailler sans éblouissement.

Installation et branchement



DANGER ! Danger de mort par électrocution !

- ✓ Coupez le courant.
- ✓ Vérifiez que le câble est hors tension.

Comment installer le luminaire :

1. Installez le rail de fixation au plafond (image **(1)**, page 4).
2. Raccordez le câble d'alimentation aux bornes du luminaire : **(2)**
 - L : Phase 230 V
 - N : Fil neutre
 - ⊕ : Terre
 - T_Im : Bouton de réglage de la luminosité
 - T_CCT : Bouton de réglage de la température de couleur (modèle Tunable White uniquement)
3. Fixez le réducteur de tension à l'aide de vis **(2)**.
4. Marquez sur les câbles transparents la distance souhaitée entre le luminaire et le plafond.



Tenez compte du fait que le câble transparent dans le rail de raccordement doit pouvoir atteindre le ballast électronique **(6.1 - 6.4)**.

5. Faites passer le câble transparent du luminaire à travers les deux perçages pour câble du cadre **(3)**.
6. Placez le cadre avec précaution sur les entretoises **(4)**.
7. Faites glisser les bagues de réglage jusqu'aux marquages et vissez-les.
8. Faites passer les câbles transparents **(5.1)** et les bagues de réglage à travers les œilletons de fixation du rail de raccordement et accrochez-les **(5.2)**.
9. Si nécessaire, réglez à nouveau la hauteur du luminaire suspendu.
10. Faites passer trois fois chaque câble transparent à travers l'un des anneaux magnétiques fournis.
11. Isolez convenablement les câbles transparents et raccordez-les aux ballasts. **(6.1 - 6.4)**. Le luminaire Up/Down Tunable White dispose de deux ballasts identiques pour le raccordement des deux faisceaux lumineux.



L'intérieur du câble transparent est marqué et identifié avec une couleur :

3 000 K / 4 000 K : + LED = fil rouge ; - LED = fil blanc.

Tunable White : + LED = fil rouge ; LED cw (blanc froid) = fil blanc ; LED ww (blanc chaud) = fil transparent.

12. Raccordez le fil métallique interne de l'un des deux câbles transparents à la vis de mise à la terre des rails de fixation (**a** dans les illustrations **6.1 - 6.4**).
 13. Branchez le conducteur de protection du cadre sur le rail de raccordement et fixez le cadre (**7.1**).
 14. Accrochez le cadre sur les vis latérales et serrez-les (**7.2**).
 15. Mettez le courant et effectuez un test de fonctionnement à l'aide de votre bouton.
- ✓ Le luminaire est désormais prêt à fonctionner.

AVIS : Détérioration de l'appareil en cas d'utilisation de produits d'entretien non appropriés !

> Utilisez un chiffon non pelucheux et sec, ou légèrement humidifié avec de l'eau.



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets non triés. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

Caractéristiques techniques

Alimentation	230 V/50 - 60 Hz					
Branchements	Ballast électronique					
Température de couleur	3000 K		4000 K		Tunable White	
Puissance nominale (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Flux lumineux	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	IRC > 80				IRC > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Facteur d'éblouissement	UGR ≤ 19					
Classe de protection	I					
Type de protection	IP 20					
Type de montage	Montage suspendu					
Facteur de puissance de l'électronique	0.90					
Angle de rayonnement	98°					
Température ambiante de fonctionnement	0 °C à +40 °C					
Coloris du boîtier	blanc laqué ; noir anodisé ; chromé					
Matériau du boîtier	aluminium					
Dimensions	28 x 335 x 1200 mm					

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com.

Over deze handleiding

De bedieningshandleiding bevat uitgebreide informatie over de functies, ingebruikname en montage van de ESYLUX PRANA + pendelarmatuur.


Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar hem voor latere raadpleging. Een video over de aansluiting en ingebruikname van de PRANA+ pendelarmatuur vindt u op www.esylux.com.

Leveringsomvang

Tot de leveringsomvang van alle PRANA+ pendelarmaturen behoren: Aansluitrail, twee stellingen, afdekking, armatuurlichaam met twee transparante kabels, twee magneetringen en twee afstandshouders.

Gebruik in overeenstemming met het gebruiksdoel

De ESYLUX PRANA+ pendelarmatuur is ontworpen voor de verlichting van werkplekken in binnenruimten.

 Om risico's te vermijden, mag een beschadigde flexibele buitenleiding van deze armatuur alleen door de fabrikant of door een door hem aangewezen servicetechnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.

De armatuur bevat ingebouwde LED-lampen. De lampen in de armatuur kunnen niet worden vervangen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor deskundig gebruik zoals beschreven in de bedieningshandleiding. Wijzigingen, aanpassingen of overschilderen zijn niet toegestaan. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

Bij gebruik in overeenstemming met het gebruiksdoel voldoet het product aan de wettelijke bepalingen. De volledige conformiteitsverklaring en de fabrieksgarantie van ESYLUX vindt u op de internetpagina www.esylux.com

Fundamentele veiligheidsinstructies



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok!

De installatie mag uitsluitend door elektro-installateurs of elektriciens worden uitgevoerd, met inachtneming van de landspecifieke voorschriften.

- > Volg altijd de 5 veiligheidsregels op.
- > Controleer of de leiding spanningsvrij is:

Productbeschrijving

De PRANA+ pendelarmaturen zijn als up/down- en down-armaturen met de kleurtemperaturen 3000 K, 4000 K alsmede met variabele kleurtemperatuur (Tunable White) leverbaar.

De **up/down-pendelarmatuur** heeft twee lichtvelden. De helderheid van de lichtvelden kan bij de armaturen met de kleurtemperaturen 3000 en 4000 kelvin afzonderlijk worden veranderd. Het naar boven gerichte lichtveld zorgt voor een indirecte

verlichting. Het naar beneden gerichte lichtveld met speciale diffusor maakt werken bij niet-verblindend licht mogelijk.

De **down-pendelarmatuur** heeft een naar beneden gericht lichtveld met speciale diffusor en maakt werken bij niet-verblindend licht mogelijk.



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok!

- ✓ Schakel de leiding spanningsvrij.
- ✓ Controleer of de leiding spanningsvrij is.

Montage en aansluiting

De armatuur kan als volgt worden gemonteerd:

1. Monteer de bevestigingsrail aan het plafond (afbeelding **(1)**, pagina 4).
2. Sluit de toevoerleiding aan op de aansluitklemmen van de armatuur: **(2)**
L: Fase 230 V
N: Nulleider
⊕: Aardingskabel
T_lm: Toets voor helderheidsinstelling
T_CCT: Toets voor kleurtemperatuurinstelling (alleen Tunable-White-modellen)
3. Schroef de trekontlasting vast **(2)**.
4. Markeer op de transparante kabels de gewenste afstand tussen de armatuur en het plafond.



Houd er daarbij rekening mee dat de transparante kabel in de aansluitrail tot het EVSA moet doorlopen **(6.1 - 6.4)**.

5. Voer de transparante kabel van de armatuur door de beide kabelboringen van de afdekking **(3)**.
6. Plaats de afdekking voorzichtig op de afstandshouders **(4)**.
7. Schuif de stelringen tot het gemarkeerde punt en schroef ze vast.
8. Voer de transparante kabels **(5.1)** en de stelringen door de bevestigingsbogen van de aansluitrail en haak ze vast **(5.2)**.
9. Stel de hoogte van de pendelarmatuur naar behoefte opnieuw in.
10. Voer elke transparante kabel driemaal door een van de meegeleverde magneetringen.
11. Strip de transparante kabels op de juiste wijze en sluit deze op de EVSA's aan. **(6.1-6.4)**. De Tunable White up/down-armatuur is voorzien van twee identieke EVSA's voor de aansluiting van de beide lichtvelden.



De binnenkabels van de transparante kabel zijn voorzien van een opschrift en een kleurcodering:

3000 K / 4000 K: + LED = rode kabel; - LED = witte kabel.

Tunable White: + LED = rode kabel; cw LED (koud-wit) = witte kabel;

ww LED (warm-wit) = transparante kabel.

12. Sluit de binnenste staaldraad van een van beide transparante kabels aan op de aardbout van de bevestigingsrail **(a** in de afbeeldingen **6.1 - 6.4)**.

13. Plaats de aarddraad van de afdekking op de aansluitrail en bevestig de afdekking **(7.1)**.
 14. Hang de afdekking in de bouten aan de zijkant en draai ze vast **(7.2)**.
 15. Schakel de voedingsspanning in en voer een functietest uit met de toets.
- ✓ De armatuur is nu gereed voor gebruik.

LET OP: Beschadiging van het apparaat bij gebruik van verkeerde onderhoudsmiddelen!

- > Gebruik een pluisvrije droge doek of een pluisvrije doek die iets vochtig is gemaakt met water.



Dit apparaat mag niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning	230 V/50 - 60 Hz					
Aansluiting	EVSA					
Kleurtemperatuur	3000 K		4000 K		tunable white	
Nominaal vermogen (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Lichtstroom	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Verblindingswaarde	UGR ≤ 19					
Beschermingsklasse	I					
Beschermingsgraad	IP 20					
Montagevariant	Pendelmontage					
Vermogensfactor van de elektronica	0,90					
Afstraalhoek	98°					
Omgevingstemperatuur	0°C ... +40 °C					
Kleur behuizing	wit gepoedercoat; zwart geanodiseerd; chroom					
Materiaal behuizing	Aluminium					
Afmetingen	28 x 335 x 1200 mm					

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

U vindt de fabrieksgarantie van ESYLUX op internet op www.esylux.com.

Om denne vejledning

Denne betjeningsvejledning indeholder udførlige informationer om funktioner, ibrugtagning og montering af ESYLUX PRANA+-pendellampen.


Læs denne vejledning grundigt igennem, og opbevar den som opslagsbog til senere brug. På esylux.com kan du se en video om, hvordan du tilslutter og tager PRANA+-pendellampen i brug.

Leverancen omfatter

Alle PRANA+-pendellamper leveres med: Tilslutningsskinne, to positioneringsringe, afdækning, lysgivere med to transparente kabler, to magnetringe og to afstandsholdere.

Tilsigtet anvendelse

ESYLUX PRANA+-pendellampen er beregnet til belysning af indendørs arbejdspladser. Lampen har indbyggede LED-pærer. Lysarmaturets lyskilder kan ikke udskiftes.

 For at undgå fare må en beskadiget ekstern fleksibel ledning til denne lampe kun udskiftes af producenten eller en af producenten godkendt servicetekniker eller en tilsvarende kvalificeret person.

Produktet er kun beregnet til korrekt brug som beskrevet i betjeningsvejledningen. Der må ikke foretages ændringer, modifikationer eller lakeringer, idet ethvert krav på garanti derved bortfalder.

Ved tilsigtet anvendelse opfylder produktet de lovmæssige bestemmelser. Du kan finde den komplette overensstemmelseserklæring og ESYLUX-producentgarantien på www.esylux.com

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger



FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!

Installationen må kun foretages af elinstallatører eller elektrikere under overholdelse af nationale installationsforskrifter.

- > Overhold altid de 5 sikkerhedsregler.
- > Kontroller, om ledningen er spændingsfri.

Produktbeskrivelse

PRANA+-pendellamperne fås som up-/downlights eller som downlights med farvetemperaturerne 3000 K og 4000 K samt med variabel farvetemperatur (Tunable White).

Pendellampen som up-/downlight har to lysfelter. Lysfelternes lysstyrke kan ændres uafhængigt på lamperne med farvetemperaturerne 3000 og 4000 Kelvin. Lysfeltet, der lyser opad, giver en indirekte belysning. Lysfeltet, der lyser nedad, er udstyret med en speciel diffusor, der gør, at lyset ikke blænder.

Pendellampen som downlight har et lysfelt, der lyser nedad, og er udstyret med en speciel diffusor, der gør, at lyset ikke blænder.

Montering og tilslutning



FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!

- ✓ Sørg for, at ledningen er spændingsfri.
- ✓ Kontrollér om ledningen er spændingsfri.

Sådan monteres lampen:

1. Monter fastgørelsesskinen i loftet (billede **(1)** side 4).
2. Slut tilledningen til lampens tilslutningsklemmer: **(2)**
 - L: Fase 230 V
 - N: Nulleleder
 - ⊕: Beskyttelsesleder
 - T_{Im}: Kontakt til lysstyrkeindstilling
 - T_{CCT}: Kontakt til farvetemperaturindstilling (kun Tunable White-modeller)
3. Skru trækaflastningen fast **(2)**.
4. Marker den ønskede afstand mellem lampen og loftet på de transparente kabler.



Vær i den forbindelse opmærksom på, at det transparente kabel i tilslutningsskinen skal kunne nå forkoblingsenheden **(6.1-6.4)**.

5. Før lampens transparente kabel gennem begge kabelhuller i afdækningen **(3)**.
6. Anbring forsigtigt afdækningen på afstandholderne **(4)**.
7. Flyt positioneringsringene til den markerede position, og skru dem fast.
8. Før de transparente kabler **(5.1)** og positioneringsringene gennem øskenerne på tilslutningsskinen, og fastgør skinen **(5.2)**.
9. Juster eventuelt pendellampens højde igen.
10. Før hvert transparent kabel tre gange gennem en af de medfølgende magnetringe.
11. Isolér de transparente kabler tilstrækkeligt, og slut dem til forkoblingsenhederne. **(6.1-6.4)**. Tunable White-lampen som up-/downlight har to identiske forkoblingsenheder til tilslutning af begge lysfelter.



De inderste kabler i det transparente kabel er markerede og kendetegnet med farve:

3000 K / 4000 K: + LED = rød ledning; - LED = hvid ledning.

Tunable White: + LED = rød ledning; cw LED (kold hvid) = hvid ledning;

ww LED (varm hvid) = transparent ledning.

12. Slut det inderste ståltråd fra et af de transparente kabler til jordledningsskruen på fastgørelsesskinen **(a)** på billederne **6.1-6.4)**.
13. Sæt afdækningens beskyttelsesleder på tilslutningsskinen, og fastgør afdækningen **(7.1)**.
14. Hæng afdækningen op i skruerne i siden, og spænd skruerne **(7.2)**.
15. Slå netspændingen til, og udfør en funktionstest med kontakten.
- ✓ Nu er lampen driftsklar.

BEMÆRK: Beskadigelse af apparatet ved brug af forkerte plejemidler!

- > Anvend en frugfri, tør eller lettere fugtig klud, der er vredet i vand.



Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

Tekniske data

Driftsspænding	230 V/50 - 60 Hz					
Tilslutning	Ballast					
Farvetemperatur	3000 K		4000 K		Tunable White	
Nominel effekt (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Lysstrøm	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80			CRI > 85		
Color Quality Scale	CQS > 80			CQS > 85		
Blændingseffektivitet	UGR ≤ 19					
Isolationsklasse	I					
Kapslingsklasse	IP 20					
Montering	Pendelmontering					
Elektronikkens effektfaktor	0,90					
Strålevinkel	98°					
Omgivelsestemperatur	0 °C ... +40 °C					
Husets farve	hvid pulverlakering, sort anodiseret, krom					
Kabinetmateriale	Aluminium					
Mål	28 x 335 x 1200 mm					

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.

Du kan finde ESYLUX producentgarantien på internettet på www.esylux.com.

Om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisningen innehåller utförlig information om funktioner hos idrifttagning och montering av ESYLUX PRANA+ pendelarmaturen.

Läs igenom dessa anvisningar noga och spara dem för framtida bruk. En video för montering och idrifttagning av PRANA+ pendelarmaturen finns på www.esylux.com.


Leveransomfattning

Vid leverans av PRANA+ pendelarmaturer ingår: Anslutningsskena, två justeringsringar, kåpa, ljuskälla med två transparenta kablar, två magnetringar och två distansfästen.

Ändamålsenlig användning

ESYLUX PRANA+ pendelarmatur är avsedd för belysning av arbetsplatser inomhus.

Denna ljusarmatur har inbyggda lysdiodlampor. Lamporna i ljusarmaturen kan inte bytas ut.

 För att undvika risker får skadade yttre flexibla ledningar för den här armaturen endast bytas av tillverkaren eller en servicetekniker som anlitats av tillverkaren, eller av någon annan person med jämförbara kunskaper.

Produkten är enbart avsedd för fackmässigt bruk enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Ändringar, modifieringar eller lackeringar får inte utföras eftersom detta leder till att alla garantier ogiltigförklaras.

Vid ändamålsenlig användning uppfyller produkten de lagstadgade bestämmelserna. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse och ESYLUX tillverkargaranti finns på www.esylux.com

Grundläggande säkerhetsanvisningar



FARA! Livsfara, risk för elektrisk stöt!

Installation får endast utföras av elinstallatörer och behöriga elektriker under iakttagande av nationella föreskrifter.

- > Följ alltid de 5 säkerhetsreglerna.
- > Kontrollera att ledningen är spänningsfri.

Produktbeskrivning

PRANA+ pendelarmaturerna kan fås som uppåt-/nedåtriktade och nedåtriktade armaturer med färgtemperaturerna 3000 K, 4000 K samt med variabel färgtemperatur (Tunable White).

Den **uppåt-/nedåtriktade pendelarmaturen** har två ljusfält. På armaturer med färgtemperaturer på 3 000 och 4 000 Kelvin kan ljusfältens ljusstyrka ställas in var för sig. Det uppåtriktade ljusfältet ger en indirekt belysning. Det nedåtriktade ljusfältet med specialspridningslins gör det möjligt att arbeta utan att bli bländad.

Den **nedåtriktade pendelarmaturen** har ett nedåtriktat ljusfält med specialspridningslins och gör det möjligt att arbeta utan att bli bländad.

Montering och anslutning



FARA! Livsfara, risk för elektrisk stöt!

- ✓ Se till att kabeln är spänningsfri.
- ✓ Kontrollera att kabeln är spänningsfri.

Så här monterar du armaturen:

1. Montera fästskenan i taket (**bild (1)** sida 4).
2. Anslut den ingående ledningen till armaturens anslutningsklämmor: (**2**)
 - L: Fas 230 V
 - N: Nollledare
 - ⊖: Skyddsledare
 - T_lm: Knapp för inställning av ljusstyrkan
 - T_CCT: Knapp för inställning av färgtemperaturen (endast Tunable White-modeller)
3. Skruva fast dragavlastningen (**2**).
4. Markera det önskade avståndet mellan armaturen och taket på de transparenta kablarna.



Ta då hänsyn till att den transparenta kabeln måste räckas in i anslutningskenan till EL-FD:n (**6.1 - 6.4**).

5. För armaturens transparenta kabel genom de båda kabelhålen i kåpan (**3**).
6. Placera försiktigt kåpan på distansfästena (**4**).
7. Skjut justeringsringarna till det markerade stället och skruva fast dessa.
8. För den transparenta kabeln (**5.1**) och justeringsringarna genom anslutningskenans fästögglor och haka in dessa (**5.2**).
9. Justera vid behov pendelarmaturens höjd igen.
10. För varje transparent kabel tre gånger genom den medföljande magnetringen.
11. Isolera den transparenta kabeln och anslut den till det elektroniska driftdonet. (**6.1-6.4**). De uppåt-/nedåtriktade armaturerna Tunable White har två identiska inbyggda elektroniska driftdon för att ansluta de båda ljusfälten.



Den transparenta kabelns innerkabel är markerad med skrift och färg:

3 000 K/4 000 K: + LED = röd ledning; - LED = vit ledning.

Tunable White: + LED = röd ledning; kv LED (kall vit) = vit ledning;

vv LED (varm vit) = transparent ledning.

12. Anslut den inre stålvejern från en av de transparenta kablarna till jordningsskruven på fästskenan (**a** på bilderna **6.1 - 6.4**).
13. Sätt fast kåpans skyddsledare på anslutningskenan och fäst kåpan (**7.1**).
14. Kroka fast kåpan i sidoskruvarna och dra åt dessa (**7.2**).
15. Koppla till nätspänningen och utför ett funktionstest med knappen.
 - ✓ Nu är armaturen klar att användas.

OBSERVERA: Produkten kan skadas om felaktigt rengöringsmedel används!

> Använd en luddfri, torr eller med vatten lätt fuktad trasa.



Denna apparat får inte kastas i det osorterade restavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshandla denna apparat på sakkunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

SE

Tekniska uppgifter

Driftspänning	230 V/ 50 - 60 Hz					
Anslutning	EL-FD					
Färgtemperatur	3000 K		4000 K		Tunable White	
Märkeffekt	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Ljusflöde	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Bländningsgrad	UGR ≤ 19					
Skyddsklass	I					
Kapslingsklass	IP 20					
Monteringssätt	Pendelmontering					
Elektronikens verkningsgrad	0,90					
Utstrålningsvinkel	98°					
Omgivningstemperatur	0 °C - +40 °C					
Färg på höljet	vitt pulverlackerat; svart eloxerat; krom					
Material i höljet	Aluminium					
Mått	28 x 335 x 1200 mm					

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar.
Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på Internet under www.esylux.com.

Tietoja käyttöohjeesta

Tässä käyttöohjeessa on yksityiskohtaista tietoa ESYLUX PRANA+ -riippuvalaisimen toiminnoista, käyttöönotosta ja asennuksesta.


Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Voit katsoa videon PRANA+ -riippuvalaisimen asentamisesta ja käyttöönotosta osoitteessa www.esylux.com.

Toimituksen sisältö

Kaikkien PRANA+ -riippuvalaisimien toimitukseen sisältyvät seuraavat osat: asennuskiskot, kaksi säätörengasta, suojus, valaisimen runko, jossa on kaksi läpinäkyvää kaapelia, kaksi magneettirengasta sekä kaksi välikettä.

Määräystenmukainen käyttö

ESYLUX PRANA+ -riippuvalaisin on tarkoitettu työpaikkojen sisävalaisimeksi.

 Vaaratilanteiden välttämiseksi vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai muu pätevä henkilö saa vaihtaa vaurioituneen joustavan ulkojohdon.

Valaisin sisältää kiinteitä LED-lamppuja. Valaisimen lamppuja ei voi vaihtaa.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asianmukaiseen käyttöön käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä sitä saa muokata tai maalata, koska muutoin kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Tuote täyttää lain asettamat vaatimukset, kun sitä käytetään määräysten mukaisesti. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus ja ESYLUXin valmistajatakuun tiedot ovat luettavissa osoitteessa www.esylux.de.

Turvallisuusohjeet



VAARA! Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!

Ainoastaan sähköasentajat tai alan ammattilaiset saavat asentaa tuotteen. Asennuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä.

- > Noudata aina viittä turvaohjetta.
- > Tarkista, että johto on jännitteetön.

Tuotekuvas

PRANA+ -riippuvalaisimia on saatavilla Up-/Down-valaisimina tai pelkästään Down-valaisimina, joiden väriämpötila on 3000 tai 4000 K. Lisäksi saatavilla on vaihtuvan väriämpötilan (Tunable White) malli.

Up-/Down-riippuvalaisimissa on kaksi eri valokenttää. Valokentän kirkkautta voi erikseen säätää 3 000 ja 4 000 kelvinin valaisimissa. Ylöspäin kohdistettuvalokenttä luo epäsuoran alaistuksen. Alaspäin kohdistettu valokenttä ja erikoisdiffuusori mahdollistavat miellyttävän työskentelyn ilman heijastuksia.

Down-riippuvalaisimissa on alaspäin suunnattu valokenttä ja erikoisdiffuusori, jotka mahdollistavat miellyttävän työskentelyn ilman heijastuksia.

Asennus ja liitäntä



VAARA! Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!

- ✓ Kytke johto jännitteettömäksi.
- ✓ Tarkista, että johto on jännitteetön.

Valaisimen asentaminen:

1. Asenna kiinnityskiskot sisäkattoon (Kuva **(1)** Sivu 4).
2. Asenna valaisimen tulojohto liittimiin: **(2)**
 - L: Vaihe 230 V
 - N: Nollajohdin
 - ⊖: Maadoitusjohdin
 - T_Im: Kirkkaussäätimen painike
 - T_CCT: Väriämpötilan asetuksen painike (vain Tunable White)
3. Ruuvaa vedonpoistin paikalleen **(2)**.
4. Merkitse läpinäkyvään kaapeliin korkeus, jolle valaisin asennetaan.



Huomaa, että läpinäkyvän kaapelin on ulotuttava asennuskiskoista kytkentälaitteeseen asti **(6.1–6.4)**.

5. Vie valaisimen läpinäkyvä kaapeli suojuksen **(3)** molempien kaapelireikien läpi.
6. Aseta suojus varovasti paikalleen väliskeeseen **(4)**.
7. Työnnä säätörenkaat merkittyyyn kohtaan asti ja kierrä ne kiinni.
8. Vie läpinäkyvä kaapeli **(5.1)** ja säätörenkaat asennuskiskojen kiinnityssilmukoiden lävitse kiinnitä ne paikalleen **(5.2)**.
9. Säädä vielä tarvittaessa riippuvalaisimen korkeutta.
10. Vie jokainen läpinäkyvä kaapeli kolme kertaa yhden mukana toimitetun magneettirenkaan läpi.
11. Kuori kaapeli ja liitä se kytkentälaitteeseen. **(6.1 - 6.4)** Tunable White Up/Down -valaisimeen kuuluu kaksi elektronista liitäntälaitetta, joilla voi liittää molemmat valokentät.



Läpinäkyvän kaapelinsisällä olevat kaapelit ovat merkitty eri väreillä:

3 000 K / 4 000 K: + LED = punainen johto; - LED = valkoinen johto.

Tunable White: + LED = punainen johto; cw LED (kylmänvalkoinen) = valkoinen johto; ww LED (lämpimänvalkoinen) = läpinäkyvä johto.

12. Kiinnitä toisen läpinäkyvän kaapelin sisäinen teräslanka kiinnityskiskon maadoitusruuviin **(a)** katso kuvat **6.1 - 6.4**.
13. Kytke suojuksen maadoitusjohdin asennuskiskoon ja kiinnitä suojus **(7.1)**.
14. Ripusta suojus sivuruuveihin ja kiristä **(7.2)**.
15. Kytke syöttöjännite ja suorita toimintatesti painamalla painiketta.
- ✓ Nyt valaisin on käyttövalmis

HUOM: Vääränlainen puhdistusaine vaurioittaa laitetta!

> Käytä puhdistamiseen nukkaamatonta, kuivaa tai vedellä kostutettua liinaa.



Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kaatopaikkajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	230 V/ 50 - 60 Hz					
Kytkenä	Elektroninen kytkentälaitte					
Väriämpötila	3000 K		4000 K		Tunable White	
Mittausteho (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Valovirta	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80			CRI > 85		
Color Quality Scale	CQS > 80			CQS > 85		
Häikäisyarvo	UGR ≤ 19					
Suojausluokka	I					
Kotelointiluokka	IP 20					
Asennustapa	heiluriasennus					
Elektroniikan tehokerroin	0,90					
Valon kulma	98°					
Ympäristölämpötila	0 °C...+40 °C					
Kotelon väri	valkoinen jauhepinnoite, musta-anodisointi, kromi					
Kotelon materiaali	Alumiini					
Mitat	28 x 335 x 1200 mm					

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään.

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy internetistä osoitteesta www.esylux.com.

Om denne veiledningen

Denne bruksanvisningen inneholder detaljert informasjon om funksjonene, oppstarten og monteringen av ESYLUX PRANA+-pendellysene.


Les denne veiledningen nøye og ta vare på den, slik at du kan slå opp i den senere. Du finner en video om hvordan du kobler til og starter stålampen PRANA+-pendellys på www.esylux.com.

Leveranse

Inkludert i leveranseomfanget til alle PRANA+-lys finner du: Koblingsskinne, to justeringsringer, deksel, lampehus med to gjennomsiktede kabler, to magnetringer og to avstandsstykker.

Tiltenkt bruk

Pendellysene ESYLUX PRANA+ er ment for belysning av innendørs arbeidsplasser.

 For å unngå fare må en fleksibel utvendig ledning til denne lampen som er skadet kun skiftes ut av produsenten, en person som har blitt gitt i oppdrag å gjøre dette av produsenten eller en tilsvarende kvalifisert person.

Lysarmaturen inneholder monterte LED-pærer. Pærene i lysarmaturen kan ikke skiftes. Produktet er kun konstruert for det tiltenkte bruksområdet som beskrevet i bruksanvisningen. Endringer, modifikasjoner eller lakkeringer skal ikke utføres, da dette fører til at garantien bortfaller.

Ved tiltenkt bruk oppfyller produktet lovbestemmelsene. Den fullstendige samsvarserklæringen og produksjonsgarantien til ESYLUX finner du på nettsiden www.esylux.com

Grunnleggende sikkerhetsmeknader



FARE! Livsfare grunnet elektrisk støt!

Installering skal kun utføres av elektroinstallatører eller elektrofagpersoner i henhold til forskriftene i det aktuelle landet.

- > Vær alltid oppmerksom på de fem sikkerhetsreglene.
- > Kontroller at ledningen ikke fører strøm.

Produktbeskrivelse

PRANA+-pendellysene er tilgjengelig som Up-/Down-lys og Down-lys med fargetemperaturene 3000 K, 4000 K og mer variabel fargetemperatur (Tunable White).

Up-/Down-pendellysene har to lysfelt. Lysstyrken til lysfeltene kan endres separat med fargetemperaturene 3000 og 4000 kelvin. Lysfelt som vender oppover sørger for en indirekte belysning. Lysfelt som vender nedover med spesialdiffusor lar deg arbeide uten å bli blendet.

Down-pendellysene har et lysfelt som vender nedover med spesialdiffusor og lar deg arbeide uten å bli blendet.

Montering og tilkobling



FARE! Livsfare på grunn av elektrisk støt!

- ✓ Gjør ledningen spenningsfri.
- ✓ Kontroller at ledningen ikke fører strøm.

Slik monterer du lysarmaturene:

1. Monter festeskinnen i taket (figur **(1)** side 4).
2. Koble tilførselen til koblingsklemmene til lampen: **(2)**
 - L: Fase 230 V
 - N: Nulleleder
 - ⊕: Jordledning
 - T_lm: Knapp for lysstyrkeinnstilling
 - T_CCT: Tast for fargetemperaturinnstilling (kun tunable white-modeller)
3. Skru fast strekkavlastningen **(2)**.
4. Marker ønsket avstand mellom lysarmaturene og taket på de gjennomslittige kablene.



Vær oppmerksom på at den gjennomslittige kabelen i koblingsskinnen må rekke frem til forkoblingen **(6.1 – 6.4)**.

5. Før den transparente kabelen for lysene gjennom begge kabelboringene i dekselet **(3)**.
6. Plasser dekselet forsiktig på avstandsstykket **(4)**.
7. Skyv justeringsringene frem til det markerte stedet og skru dem fast.
8. Før den gjennomslittige kabelen **(5.1)** og justeringsringene gjennom festeøyene på koblingsskinnen og heft disse fast **(5.2)**.
9. Juster høyden på pendellysene på nytt etter behov.
10. Før hver gjennomslittig kabel gjennom en av de medfølgende magnetringene tre ganger.
11. Isoler de gjennomslittige kablene riktig, og koble til forkoblingene. **(6.1–6.4)**. Tunable white Up/Down-lys har to identiske forkoblinger til begge lysfeltene.



De innvendige kablene i de gjennomslittige kablene er påtrykt med skrift og fargekodet:

3000 K / 4000 K: + LED = rød ledning; - LED = hvit ledning.

Tunable White: + LED = rød ledning; cw LED (kaldhvit) = hvit ledning;

ww LED (varmhvit) = gjennomslittig ledning.

12. Koble den innvendige ståltråden i en av de gjennomslittige kablene til jordingsskruen i festeskinnen **(a i figur 6.1–6.4)**.
13. Stikk beskyttelsesledningen til dekselet på koblingsskinnen og fest dekselet **(7.1)**.
14. Heng dekselet i skruen på siden og trekk det fast **(7.2)**.
15. Koble til nettspenningen og utfør en funksjonstest med knappen.
- ✓ Nå er lysene klare til bruk.

ATTENTION: Enheten kan skades ved bruk av feil rengjøringsprodukt!

> Bruk en lofri, tørr klut eller en klut som er fuktet lett med vann.



Denne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

NO

Tekniske data

Driftsspennning	230 V/ 50 - 60 Hz					
Tilkobling	HF					
Fargetemperatur	3000 K		4000 K		Tunable White	
Dimensjoneringsytelse (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Lysstrøm	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Blendingsevaluering	UGR ≤ 19					
Kapslingsklasse	I					
Kapslingsgrad	IP 20					
Monteringstype	Pendelmontering					
Effektfaktor for elektronikk	0,90					
Strålingsvinkel	98°					
Omgivelsestemperatur	0 °C ... +40 °C					
Kabinettfarge	hvit pulverbelagt, svart eloksert, krom					
Kabinettmateriale	aluminium					
Mål	28 x 335 x 1200 mm					

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.
ESYLUXs produsentgaranti finnes på www.esylux.com.

Su queste istruzioni

Queste istruzioni contengono informazioni dettagliate sulle funzioni, la messa in funzione e il montaggio della lampada a sospensione ESYLUX PRANA+.


Leggere con attenzione queste istruzioni e conservarle per una successiva consultazione. Sul sito www.esylux.com è disponibile un video per il collegamento e la messa in funzione della lampada a sospensione PRANA+.

Fornitura

Fanno parte della fornitura di tutte le lampade a sospensione PRANA+: binari di attacco, due anelli di regolazione, copertura, lampade con due cavi trasparenti, due anelli magnetici e due supporti distanziatori.

Utilizzo conforme

La lampada a sospensione ESYLUX PRANA+ è stata progettata per illuminare ambienti di lavoro in interni.

 Per evitare pericoli, un'eventuale linea flessibile esterna danneggiata della lampada deve essere sostituita solo dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate. Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili.

Il prodotto è destinato all'uso conforme a quanto riportato nelle Istruzioni per l'uso. Non è consentito eseguire variazioni, modifiche o verniciature, pena l'annullamento della garanzia. L'uso regolamentare del prodotto è conforme alle disposizioni legali. La dichiarazione di conformità completa e la garanzia del produttore ESYLUX sono disponibili sulla pagina Internet www.esylux.com

Principali avvertenze per la sicurezza



PERICOLO! Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica!

L'installazione può essere eseguita solo da installatori o elettricisti specializzati in conformità alle direttive specifiche del Paese.

- > Osservare sempre le 5 regole di sicurezza.
- > Controllare che il cavo sia privo di tensione.

Descrizione del prodotto

Le lampade a sospensione PRANA+ sono disponibili come luci sopra/sotto con temperature del colore di 3000 K e 4000 K e con temperatura del colore variabile (Tunable White).

La **lampada a sospensione sotto/sopra** ha due campi luminosi. La luminosità dei campi luminosi può essere modificata separatamente per le lampade con temperature del colore di 3000 e 4000 Kelvin. Il campo luminoso diretto verso l'alto fornisce un'illuminazione

indiretta. Il campo luminoso diretto verso il basso con diffusore speciale consente di lavorare senza abbagliamenti.

La **lampada a sospensione sotto** dispone di un campo luminoso diretto verso il basso con diffusore speciale e consente di lavorare senza abbagliamenti.

Montaggio e collegamento



PERICOLO! Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica.

- ✓ Privare il cavo della tensione.
- ✓ Verificare che il cavo sia privo di tensione.

Montare la luce:

1. Montare la guida di fissaggio al soffitto (Figura **(1)** Pagina 4).
2. Collegare il cavo ai terminali della lampada: **(2)**
 - L: Fase 230 V
 - N: Conduttore neutro
 - ⊕: Conduttore di protezione
 - T_{Im}: Tasto per la regolazione della luminosità
 - T_{CCT}: Tasto per la regolazione della temperatura del colore (solo modelli Tunable-White)
3. Avvitare lo scarico della trazione **(2)**.
4. Sui cavi trasparenti segnare la distanza desiderata della lampada rispetto al soffitto.



Tener conto che il cavo trasparente nella guida di attacco deve giungere fino allo stabilizzatore di corrente **(6.1 - 6.4)**.

5. Far passare il cavo trasparente della lampada attraverso i due fori per cavi della copertura **(3)**.
6. Posizionare con attenzione la copertura sui supporti distanziatori **(4)**.
7. Spostare gli anelli di regolazione fino al punto contrassegnato e serrare.
8. Far passare i cavi trasparenti **(5.1)** e gli anelli di regolazione attraverso gli occhielli di fissaggio del binario di guida e agganciarli **(5.2)**.
9. Se necessario, regolare di nuovo l'altezza della lampada a sospensione.
10. Far passare ciascun cavo trasparente tre volte attraverso uno degli anelli magnetici in dotazione.
11. Rimuovere l'isolamento del cavo trasparente in modo adeguato e collegarlo agli stabilizzatori di corrente. **(6.1-6.4)**. Le lampade Tunable White sotto/sopra dispongono di due stabilizzatori di corrente identici per il collegamento di entrambi i campi luminosi.



I cavi interni del cavo trasparente sono etichettati e hanno un codice cromatico:
3000 K / 4000 K: + LED = cavo rosso; - LED = cavo bianco.

Tunable White: + LED = cavo rosso; cw LED (bianco freddo) = cavo bianco;
ww LED (bianco caldo) = cavo trasparente.

12. Collegare il filo interno in acciaio di uno dei due cavi trasparenti alla vite di messa a terra della guida di fissaggio (**a** nelle Figure **6.1 - 6.4**).
 13. Inserire il conduttore di protezione della copertura sulla guida di collegamento e fissare la copertura (**7.1**).
 14. Agganciare la copertura nelle viti laterali e serrarle (**7.2**).
 15. Inserire la tensione ed eseguire un test di funzionamento con il tasto.
- ✓ A questo punto la lampada è pronta per l'uso.

AVVISO: Danneggiamento del dispositivo se si utilizzano prodotti per la manutenzione errati!

> Utilizzare un panno che non lasci pelucchi, asciutto o leggermente inumidito con acqua.



Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

Dati tecnici

Tensione di esercizio	230 V/ 50 - 60 Hz					
Collegamento	EVG					
Temperatura del colore	3000 K		4000 K		Tunable White	
Potenza nominale (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Corrente d'illuminazione	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Valutazione dell'abbagliamento	UGR ≤ 19					
Classe di protezione	I					
Tipo di protezione	IP 20					
Tipo di montaggio	Montaggio sospeso					
Fattore di potenza dell'impianto elettronico	0.90					
Angolo di irraggiamento	98°					
Temperatura ambiente	da 0 °C a +40 °C					
Colore alloggiamento	bianco, rivestito a polvere; nero anodizzato; cromo					
Materiale dell'alloggiamento	Alluminio					
Dimensioni	28 x 335 x 1200 mm					

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.
La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile sul sito Internet www.esylux.com.

Acerca de estas instrucciones

Este manual de instrucciones contiene información detallada sobre las funciones, la puesta en marcha y el montaje de la luminaria pendular ESYLUX PRANA+.

Lea detenidamente estas instrucciones y guárdelas para referencia posterior. En www.esylux.com encontrará un vídeo sobre la conexión y puesta en marcha de la luminaria pendular PRANA+.


ES

Volumen de suministro

En el volumen de suministro de todas las luminarias pendulares PRANA+ se incluye: Riel de conexión, dos anillos de ajuste, cubierta, elemento luminoso con dos cables transparentes, dos anillos magnéticos y dos distanciadores.

Utilización reglamentaria

La luminaria pendular ESYLUX PRANA+ se ha diseñado para la iluminación de centros de trabajo en interiores.

 Para evitar riesgos, si el cable flexible externo de esta luminaria está dañado, solo debe sustituirlo el fabricante, un técnico de servicio designado por el fabricante o una persona con una cualificación equivalente.

Esta luminaria lleva lámparas LED incorporadas. Las lámparas de esta luminaria no son recambiables. El producto ha sido diseñado para su utilización correcta, tal y como se describe en las instrucciones de manejo. No está permitido realizar cambios, modificaciones o aplicar barniz, dado que podría perderse todo derecho a garantía.

En las condiciones previstas de uso, el producto satisface las disposiciones legales. La declaración de conformidad completa y la garantía del fabricante ESYLUX están disponibles en la página de Internet www.esylux.com.

Indicaciones de seguridad básicas



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

La instalación debe realizarse solo por instaladores eléctricos o electricistas especializados y de conformidad a las normativas específicas del país.

- > Siga siempre las 5 reglas de seguridad.
- > Compruebe que el cable no tiene tensión.

Descripción de producto

Las luminarias pendulares PRANA+ están disponibles como luminarias Up/Down y Down con temperaturas cromáticas de 3000 K y 4000 K, y una temperatura cromática variable (blanco ajustable).

La **luminaria pendular Up/Down** tiene dos campos de iluminación. La intensidad de los campos de iluminación se puede modificar por separado en las luminarias con temperaturas cromáticas de 3000 y 4000 Kelvin. El campo de iluminación orientado hacia arriba proporciona una iluminación indirecta. El campo de iluminación orientado hacia abajo con difusor especial permite trabajar sin deslumbramientos.

La **luminaria pendular Down** tiene un campo de iluminación orientado hacia abajo con difusor especial y permite trabajar sin deslumbramientos.

Montaje y conexión



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- ✓ Deje el cable sin tensión.
- ✓ Compruebe que el cable no tiene tensión.

Monte la luminaria de la siguiente manera:

1. Instale el riel de fijación en el techo (fig. **(1)**, pág. 4).
2. Conecte el cable de alimentación a los bornes de conexión de la luminaria: **(2)**
L: Fase 230 V
N: Conductor neutro
⊕: Conductor protector
T_Im: Botón de ajuste de intensidad
T_CCT: Botón de ajuste de temperatura cromática (solo modelos con blanco ajustable)
3. Atornille la descarga de tracción **(2)**.
4. Marque en los cables transparentes la distancia deseada de la luminaria al techo.



Tenga en cuenta que debe haber suficiente cable transparente desde el riel de conexión hasta el balasto electrónico **(6.1 - 6.4)**.

5. Pase el cable transparente de la luminaria por los dos orificios de cable de la cubierta **(3)**.
6. Coloque con cuidado la cubierta sobre los distanciadores **(4)**.
7. Deslice los anillos de ajuste hasta la posición marcada y apriételes.
8. Pase los cables transparentes **(5.1)** y los anillos de ajuste por los ojales de fijación del riel de conexión y engánchelos **(5.2)**.
9. En caso necesario, vuelva a ajustar la altura de la luminaria pendular.
10. Pase el cable transparente tres veces por uno de los anillos magnéticos incluidos en el kit.
11. Pele el cable transparente según sea necesario y conéctelo a los balastos electrónicos. **(6.1-6.4)**. Las luminarias Up/Down con blanco ajustable tienen dos balastos electrónicos idénticos para la conexión de ambos campos de iluminación.



Los cables internos del cable transparente están marcados e identificados por colores:

3000 K / 4000 K: LED + = cable rojo; LED - = cable blanco.

Tunable White: LED + = cable rojo; LED cw (blanco frío) = cable blanco; LED ww (blanco cálido) = cable transparente.

12. Conecte el alambre de acero interno de uno de los dos cables transparentes al tornillo de puesta a tierra del riel de fijación **(a** en las figuras **6.1-6.4)**.
13. Inserte el conductor protector de la cubierta en el riel de conexión y fije la cubierta **(7.1)**.

14. Enganche la cubierta en los tornillos laterales y apriételos **(7.2)**.
 15. Conecte la tensión de red y lleve a cabo una prueba de funcionamiento con el botón.
- ✓ La luminaria está lista para el funcionamiento.

ATENCIÓN: Daño del dispositivo al usar un producto de limpieza equivocado.

- > Utilice un paño sin pelusas, seco o ligeramente humedecido con un poco de agua.



Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

Características técnicas

Tensión de servicio	230 V/ 50 - 60 Hz					
Conexión	Balasto electrónico					
Temperatura cromática	3000 K		4000 K		Blanco ajustable	
Potencia nominal (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Flujo luminoso	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Evaluación de deslumbramiento	UGR ≤ 19					
Clase de protección	I					
Tipo de protección	IP 20					
Tipo de montaje	Montaje en péndulo					
Factor de potencia de los componentes electrónicos	0,90					
Ángulo de emisión	98°					
Temperatura ambiente	0 °C ... +40 °C					
Color de la carcasa	Lacado en polvo blanco; negro anodizado; cromado					
Material de la carcasa	Aluminio					
Medidas	28 x 335 x 1200 mm					

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.

Puede encontrar la garantía de fabricante ESYLUX en Internet en www.esylux.com.

Informações sobre este manual


Estas instruções de utilização contêm informações detalhadas sobre as funções, colocação em funcionamento e montagem da luminária de pé ESYLUX PRANA+. Leia atentamente este manual e guarde-o para posterior consulta.

Âmbito de fornecimento

O fornecimento de todas as luminárias pendentes PRANA+ inclui: Carril de conexão, dois anéis de ajuste, cobertura, corpo da luz com dois cabos transparentes, dois anéis magnéticos e dois espaçadores.

Utilização correcta

A luminária de pé ESYLUX PRANA+ foi concebida para a iluminação de locais de trabalho em espaços interiores.

 Para evitar riscos, um cabo flexível externo danificado desta luminária deve ser substituído apenas pelo fabricante, por um técnico de serviço designado pelo fabricante ou por uma pessoa com o mesmo tipo de qualificações.

Incorpora lâmpadas LED. As lâmpadas não podem ser substituídas.

O produto destina-se apenas à utilização adequada tal como descrito no manual de instruções. Não é permitido modificar, alterar ou pintar, sob risco de perda dos direitos de garantia.

O produto está em conformidade com os requisitos legais no caso de uma utilização correcta. Pode obter a Declaração de Conformidade completa e a Garantia do Fabricante ESYLUX na página da Internet www.esylux.com

Indicações básicas de segurança



PERIGO! Perigo de morte devido a choque eléctrico!

A instalação deve ser efectuada apenas por técnicos de instalações eléctricas ou electricistas especializados, em conformidade com os regulamentos específicos do país.

- > Tenha sempre em atenção as 5 regras de segurança.
- > Certifique-se de que o cabo está desligado.

Descrição do produto

As luminárias de pé PRANA+ estão disponíveis como luminárias Up/Down e Down com as temperaturas de cor 3000 K, 4000 K, bem como com temperatura de cor variável (Tunable White).

A **luminária pendente Up/Down** tem dois painéis iluminados. É possível alterar em separado a luminosidade dos painéis iluminados nas luminárias com temperaturas de cor de 3000 e 4000 Kelvin. O painel iluminado virado para cima proporciona uma iluminação indirecta. O painel iluminado virado para baixo com difusor especial permite um trabalho sem encandeamento.

A **luminária de pé down** tem um painel iluminado virado para baixo com difusor especial e permite um trabalho sem encandeamento.

Montagem e ligação



PERIGO! Perigo de morte devido a choque eléctrico!

- ✓ Desligue os cabos.
- ✓ Certifique-se de que o cabo está desligado.

Como montar a luminária:

1. Monte o carril de fixação no tecto (imagem **(1)** na página 4).
2. Ligue o cabo de alimentação aos terminais de ligação da luminária: **(2)**
 - L: Fase de 230 V
 - N: Condutor neutro
 - ⊕: Condutor de protecção
 - T_Im: Botão para ajuste da luminosidade
 - T_CCT: Botão para ajuste da temperatura de cor (apenas nos modelos com Tunable White)
3. Aperte a descarga de tracção **(2)**.
4. Marque nos cabos transparentes a distância desejada da luminária ao tecto.



Tenha em conta que o cabo transparente no carril de ligação tem de chegar até ao balastro electrónico **(6.1 - 6.4)**.

5. Passe o cabo transparente da luminária pelos dois orifícios dos cabos da cobertura **(3)**.
6. Posicione a cobertura cuidadosamente nos espaçadores **(4)**.
7. Desloque os anéis de ajuste até ao ponto marcado e aperte bem.
8. Passe o cabo transparente **(5.1)** e os anéis de ajuste pelos olhais de fixação do carril de ligação e engate-os **(5.2)**.
9. Se necessário, volte a ajustar a altura da luminária pendente.
10. Passe cada cabo transparente três vezes por um dos anéis magnéticos fornecidos.
11. Remova o isolamento dos cabos transparentes de forma adequada e ligue-os aos balastros electrónicos. **(6.1-6.4)**. A luminária Up/Down com Tunable White tem dois balastros electrónicos idênticos para a ligação dos dois painéis iluminados.



Os cabos interiores do cabo transparente estão marcados e identificados com cores:

3000 K/4000 K: LED + = cabo vermelho; LED - = cabo branco.

Tunable White: LED + = cabo vermelho; LED cw (branco frio) = cabo branco; LED ww (branco quente) = cabo transparente.

12. Ligue o fio de aço interior de um dos dois cabos transparentes ao parafuso de ligação à terra do carril de fixação **(a nas imagens 6.1 - 6.4)**.
13. Insira o condutor de protecção da cobertura no carril de ligação e fixe a cobertura **(7.1)**.
14. Encaixe a cobertura nos parafusos laterais e aperte-os **(7.2)**.
15. Ligue a tensão de alimentação e faça um teste de funções com o seu botão.
- ✓ Agora a luminária está operacional.

AVISO: Danos no aparelho caso sejam utilizados produtos de limpeza indevidos!

- > Utilize um pano que não solte fiapos, seco ou ligeiramente humedecido com água.



Este equipamento não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. Os utilizadores finais de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

Características técnicas

Tensão de serviço	230 V/ 50 - 60 Hz					
Ligação	Balastro electrónico					
Temperatura da cor	3000 K		4000 K		Tunable White	
Potência atribuída (ca.)	30 W	60 W	30 W	60 W	30 W	60 W
Fluxo luminoso	3300 lm	6210 lm	3360 lm	6300 lm	3560 lm	6760 lm
Color Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Valor de encandeamento	UGR ≤ 19					
Classe de protecção	I					
Grau de protecção	IP 20					
Tipo de montagem	Montagem suspensa					
Factor de potência da electrónica	0,90					
Ângulo de feixe	98°					
Temperatura ambiente	0 °C a +40 °C					
Cor da caixa	Branco com revestimento em pó; preto anodizado; cromado					
Invólucro	Alumínio					
Dimensões	28 x 335 x 1200 mm					

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas.
Encontra a garantia de fabricante da ESYLUX na Internet em www.esylux.com.

О данном руководстве

Руководство по эксплуатации содержит подробное описание функционирования, ввода в эксплуатацию и монтажа подвесного светильника ESYLUX PRANA+.


Внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его, чтобы иметь возможность обратиться к нему позднее. Видеоруководство по подключению и вводу в эксплуатацию подвесного светильника PRANA+ вы можете найти на сайте www.esylux.com.

Объем поставки

В объем поставки всех подвесных светильников PRANA+ входят: крепежная шина, два установочных кольца, крышка, корпус светильника с двумя прозрачными кабелями, два магнитных кольца и два дистанционных держателя.

Использование по назначению

Подвесной светильник ESYLUX PRANA+ предназначен для освещения рабочих мест в помещениях. Светильник имеет встроенные светодиодные лампы. Заменить лампы в светильнике нельзя.

 В целях безопасности замена поврежденных внешних гибких проводов этого светильника должна производиться только изготовителем, его уполномоченным представителем по обслуживанию или другим специалистом сравнимой квалификации.

Изделие предназначено исключительно для использования по прямому назначению, описанному в руководстве. Внесение изменений, модификация или нанесение лакокрасочного покрытия запрещены, так как это приведет к отклонению гарантийных претензий.

При использовании изделия по прямому назначению оно соответствует требованиям, установленным законом. Полную декларацию соответствия и гарантии производителя ESYLUX можно найти на сайте www.esylux.com

Основные указания по технике безопасности



ОПАСНО! Опасность для жизни вследствие удара электрическим током!

Установка должна проводиться только электромонтерами или другими специалистами-электриками с соблюдением местных предписаний.

- > Всегда соблюдайте 5 правил техники безопасности.
- > Уведитесь в отсутствии напряжения на проводе.

Описание изделия

Подвесные светильники PRANA+ доступны в исполнениях в качестве светильников Up-/Down и светильников Down с цветовыми температурами 3000 К, 4000 К и с настраиваемой цветовой температурой (регулируемый белый).

Подвесной светильник с направленным вверх/вниз светом имеет два световых поля. В светильниках с цветовой температурой 3000 К и 4000 К яркость световых полей можно настраивать по отдельности. Световое поле, направленное вверх, обеспечивает непрямоое освещение. Направленное вниз световое поле благодаря специальному рассеивателю обеспечивает безбликовое освещение.

Подвесной светильник вниз создает направленное вниз световое поле и благодаря специальному рассеивателю обеспечивает безбликовое освещение.



ОПАСНО! Опасность для жизни вследствие удара электрическим током!

- ✓ Подключайте провод при отсутствии напряжения.
- ✓ Убедитесь в отсутствии напряжения на проводе.

Установка и подключение

Устанавливайте светильник следующим образом:

1. Установите крепежную шину на потолок (рисунок **(1)**, стр. 4).
2. Подсоедините питающий провод к соединительным клеммам светильника: **(2)**
 - L: фаза 230 В
 - N: нейтральный провод
 - ⊕: защитный провод
 - T_lm: выключатель для настройки яркости
 - T_CCT: выключатель для настройки цветовой температуры (только в моделях Tunable White)
3. Закрепите зажим для разгрузки от натяжения винтами **(2)**.
4. На прозрачных кабелях отметьте необходимое расстояние от светильника до потолка.



При этом учитывайте, что прозрачный кабель в присоединительной шине должен доходить до ЭПРА **(6.1–6.4)**.

5. Проведите прозрачный кабель светильника через оба кабельных отверстия в крышке **(3)**.
6. Аккуратно расположите крышку на дистанционных держателях **(4)**.
7. Сдвиньте установочные кольца до отмеченного места и закрепите их винтами.
8. Проведите прозрачные кабели **(5.1)** и установочные кольца через проушины крепежной шины и зацепите их **(5.2)**.
9. По необходимости снова отрегулируйте необходимую высоту подвесного светильника.
10. Проведите каждый из прозрачных кабелей три раза через одно из магнитных колец, входящих в объем поставки.
11. Обеспечьте надлежащую изоляцию прозрачных кабелей и подключите их к ЭПРА **(6.1–6.4)**. Светильник направленного вверх/вниз света в исполнении Tunable White имеет два одинаковых ЭПРА для подключения двух световых полей.



Внутренние провода прозрачного кабеля имеют символическую и цветовую маркировку:

3000 K / 4000 K: + LED = красный провод; - LED = белый провод.

Tunable White: + LED = красный провод; cw LED (холодный белый) = белый провод;

ww LED (теплый белый) = прозрачный провод.

12. Подсоедините стальную проволоку одного из двух прозрачных кабелей к болту заземления крепежной шины (**а** на рисунках **6.1–6.4**).
 13. Подсоедините защитный провод крышки к крепежной шине и закрепите крышку (**7.1**).
 14. Навесьте крышку на боковые винты и затяните их (**7.2**).
 15. Подключите напряжение сети и выполните проверку работоспособности с помощью выключателя.
- ✓ Светильник готов к эксплуатации.

ВНИМАНИЕ: Повреждение устройства вследствие использования неподходящего средства для ухода!

- > Применяйте только безворсовую, сухую или слегка смоченную водой ветошь.



Данное устройство нельзя выбрасывать вместе с несортированным мусором. Согласно закону владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом. Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

Технические характеристики

Рабочее напряжение	230 В перем. тока					
Подключение	ЭПРА					
Цветовая температура	3000 К		4000 К		регулируемый белый	
Цветовая температура (са.)	30 Вт	60 Вт	30 Вт	60 Вт	30 Вт	60 Вт
Напряжение электросети	230 В ~				110–230 В ~	
Подключение	ЭПРА					
Световой поток	3300 лм	6210 лм	3360 лм	6300 лм	3560 лм	6760 лм
Color Rendering Index	CRI > 80				CRI > 85	
Color Quality Scale	CQS > 80				CQS > 85	
Оценка слепящего действия	UGR ≤ 19					
Класс защиты	I					
Степень защиты	IP 20					
Тип монтажа	подвесной монтаж					
Коэффициент мощности электроники	0,90					
Угол освещения	98°					
Температура окружающей среды	от 0 °С до +40 °С					
Цвет корпуса	белый с порошковым покрытием; черный анодированный; хром					
Материал корпуса	алюминий					
Размеры	28 x 335 x 1200 мм					

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры. Гарантия производителя ESYLUX содержится в сети Интернет на сайте www.esylux.com





ESYLUX GmbH

An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg | Germany
Postfach 1834
22908 Ahrensburg | Germany
t: +49 (0)4102 88880-0
f: +49 (0)4102 88880-441
sales@esylux.com
www.esylux.com